

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/611

z dne 30. aprila 2020

o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo Sveta (ES) št. 91/2009 o uvozu nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, za uvoz nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla, poslanih iz Malezije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Malezije ali ne

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU),

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), ter zlasti členov 13 in 14(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

- (1) Svet je z Uredbo (ES) št. 91/2009 ⁽²⁾ uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: Kitajska). Ti ukrepi se v nadaljnjem besedilu imenujejo „prvotni ukrepi“, preiskava, ki je privedla do teh ukrepov, pa je v nadaljnjem besedilu „prvotna preiskava“.
- (2) Po uvedbi dokončne protidampinške dajatve je Komisija prejela dokaze o izogibanju tem ukrepom s pretovarjanjem prek Malezije.
- (3) Zato je Komisija 28. novembra 2010 z Uredbo (EU) št. 966/2010 ⁽³⁾ začela preiskavo glede morebitnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 91/2009 (v nadaljnjem besedilu: preiskava proti izogibanju).
- (4) Svet je 26. julija 2011 z Izvedbeno uredbo (EU) št. 723/2011 ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu: uredba proti izogibanju) razširil protidampinško dajatev, uvedeno z Uredbo (ES) št. 91/2009, na nekatere pritrtilne elemente iz železa ali jekla, poslanih iz Malezije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Malezije ali ne.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 91/2009 z dne 26. januarja 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 29, 31.1.2009, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) št. 966/2010 z dne 27. oktobra 2010 o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 91/2009 za uvoz nekaterih pritrtilnih elementov iz železa in jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske pri uvozu nekaterih pritrtilnih elementov iz železa in jekla, poslanih iz Malezije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, in o registraciji takšnega uvoza (UL L 282, 28.10.2010, str. 29).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 723/2011 z dne 18. julija 2011 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 91/2009 o uvozu nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla, poslanih iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne (UL L 194, 26.7.2011, str. 6).

- (5) Komisija je 27. februarja 2016 z Uredbo (EU) 2016/278 ⁽⁵⁾ razveljavila dokončno protidampinško dajatev, uvedeno z Uredbo (ES) št. 91/2009, kakor je bila razširjena z Izvedbeno uredbo (EU) št. 723/2011.
- (6) Sodišče je v zadevi C-644/17, Eurobolt, z dne 3. julija 2019 ⁽⁶⁾ Izvedbeno uredbo (EU) št. 723/2011 razglasilo za neveljavno, ker je bila sprejeta v nasprotju s postopkom posvetovanja iz člena 15(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 ⁽⁷⁾.

2. IZVRŠEVANJE SODBE SODIŠČA V ZADEVI C-644/17, EUROBOLT

- (7) Po mnenju Sodišča pomeni zahteva, da se Svetovalnemu odboru predložijo vse relevantne informacije najmanj 10 delovnih dni pred njegovim sestankom, kot je določeno v členu 15(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009, bistveno postopkovno zahtevo, katere kršitev povzroči neveljavnost zadevnega akta ⁽⁸⁾. Po mnenju Sodišča je bila ta določba kršena, ker pripombe družbe Eurobolt, nizozemskega uvoznika pritrtilnih elementov iz Malezije, niso bile posredovane državam članicam najpozneje 10 delovnih dni pred sestankom Svetovalnega odbora.
- (8) Institucije Unije morajo v skladu s členom 266 PDEU sprejeti ustrezne ukrepe za izvršitev sodbe Sodišča Evropske unije. Komisija je zato 27. avgusta 2019 ponovno začela preiskavo proti izogibanju, da bi odpravila nezakonitost, ki jo je ugotovilo Sodišče ⁽⁹⁾.
- (9) Ponovni začetek preiskave proti izogibanju je bil omejen na izvrševanje sodbe Sodišča v zadevi C-644/17, Eurobolt, in sicer zagotovitev izpolnjevanja vseh postopkovnih zahtev, ki izhajajo iz postopka Svetovalnega odbora iz člena 15 (2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 ⁽¹⁰⁾. Ta postopek je bil medtem nadomeščen s postopkom odborova za pregled iz člena 5 Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹¹⁾.
- (10) V zvezi s tem je treba poudariti, da se akti Evropske unije sprejemajo v skladu s postopkovnimi pravili, ki veljajo ob njihovem sprejetju. Člen 15(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 je bil v obliki, v kakršni je bil v času prvotne preiskave, razveljavljen. Zato se lahko postopek, kot je zadevni ponovni začetek preiskave proti izogibanju, ki se je začel v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009, od razveljavitve člena 15(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 v obliki, v kakršni je bil ob sprejetju Izvedbene uredbe (EU) št. 723/2011, zaključi le na podlagi trenutno veljavnega postopka odbora za uvedbo ukrepov proti izogibanju ⁽¹²⁾. V skladu s členom 15(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009, kakor je bila spremenjena in kodificirana z Uredbo (EU) 2016/1036, je postopek, ki ga je treba uporabiti za ponovni začetek preiskave, postopek iz člena 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/278 z dne 26. februarja 2016 o razveljavitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene na uvoz nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla, poslanih iz Malezije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Malezije ali ne (UL L 52, 27.2.2016, str. 24).

⁽⁶⁾ Zadeva C-644/17, Postopek na predlog Eurobolt BV, ECLI:EU:C:2019:555.

⁽⁷⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 343, 22.12.2009, str. 51). Razveljavljena in nadomeščena z Uredbo (EU) 2016/1036.

⁽⁸⁾ Zadeva C-644/17, Postopek na predlog Eurobolt BV, ECLI:EU:C:2019:555, točka 51.

⁽⁹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/1374 z dne 26. avgusta 2019 o ponovnem začetku preiskave na podlagi sodbe z dne 3. julija 2019, v zadevi C-644/17 Eurobolt, v zvezi z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 723/2011 z dne 18. julija 2011 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 91/2009 o uvozu nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih pritrtilnih elementov iz železa ali jekla, poslanega iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne (UL L 223, 27.8.2019, str. 1).

⁽¹⁰⁾ Ugotovitve, ki jih zadevna sodba ni izpodbijala, še vedno veljajo v celoti (glej, *mutatis mutandis*, zadevo T-650/17, Jinan Meide Casting Co. Ltd proti Evropski komisiji, ECLI:EU:T:2019:644, točke 333–342).

⁽¹¹⁾ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). V zvezi s tem glej Uredbo (EU) št. 37/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2014 o spremembi določenih uredb o skupni trgovinski politiki in zvezi s postopki za sprejetje določenih ukrepov (UL L 18, 21.1.2014, str. 1).

⁽¹²⁾ Sodba Sodišča z dne 15. marca 2018, Deichmann SE proti Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, ECLI:EU:C:2018:187, točke 44–55.

3. OCENA TRDITEV

3.1 Trditve, ki so bile predložene med preiskavo proti izogibanju

- (11) Družba Eurobolt je v dopisu z dne 13. junija 2011 podvomila v zakonitost razlage Komisije v zvezi s členom 13 Uredbe (ES) št. 1225/2009, in sicer v dveh točkah. Prvič, trdila je, da se podaljšani ukrepi ne bi smeli uporabljati za zadevni izdelek, če je bil zares malezijskega porekla. Drugič, podvomila je v pristojnost Komisije, da v preiskavi proti izogibanju po uradni dolžnosti sklepa o škodi na podlagi podatkov iz prvotne preiskave, ne da bi predložila dokaze o škodi.
- (12) Komisija je menila, da se nobena od teh trditev ne nanaša na izvrševanje sodbe. Pripombe družbe Eurobolt so se tako nanašale na vprašanja, ki ne spadajo v okvir izvrševanja. V vsakem primeru je mogoče trditve zavrniti tudi iz vsebinskih razlogov.
- (13) Kar zadeva prvo trditev družbe Eurobolt in kot je navedeno v uvodni izjavi 46 uredbe proti izogibanju, člen 13(1) osnovne uredbe omogoča razširitev ukrepov na uvoz podobnega izdelka iz „tretjih držav“. Člen 13(4) osnovne uredbe določa izjeme za dejanske proizvajalce iz zadevne tretje države. Ker je preiskava proti izogibanju razkrila prakse izogibanja v skladu z ugotovitvami preiskav, ki so jih izvedli urad OLAF in malezijski organi, so bili protidampinški ukrepi s členom 1 uredbe proti izogibanju razširjeni na uvoz, poslan iz Malezije. Vendar so bile družbe, ki so dokazale, da so dejanski proizvajalci iz Malezije, upravičene do izvzetja iz razširjenih ukrepov. Poleg tega so bili v skladu s členom 2 uredbe proti izogibanju možni zahtevki za prihodnja izvzetja. Ker je bilo pretovarjanje izdelkov kitajskega porekla prek Malezije potrjeno (glej uvodni izjavi 34 in 45 uredbe proti izogibanju), izvoz s strani dejanskih malezijskih proizvajalcev pa je bil izvzet iz razširitve ukrepov, je bila prva trditev podjetja Eurobolt tako zavrnjena.
- (14) Kar zadeva drugo trditev družbe Eurobolt, je treba poudariti, da člen 13(1) osnovne uredbe med drugim zahteva „dokaz[e] o škodi ali o tem, da se popravljali učinki dajatve spodkopavajo s cenami in/ali količinami podobnega izdelka...“ (poudarek dodan). Ti zahtevi nista kumulativni. Iz uvodnih izjav 37 in 38 uredbe proti izogibanju je razvidno, da so se popravljali učinki dajatve, ki je bila uvedena s prvotno uredbo, spodkopavali z izogibanjem v smislu cen in količin. Zato so bile pravne zahteve iz člena 13 osnovne uredbe izpolnjene. V skladu s tem v zvezi z uvozom iz Kitajske ni bilo potrebe ali pravne obveznosti za ponovno oceno ali ponovno uporabo podatkov o škodi iz prvotne preiskave. Zato je bila tudi ta trditev zavrnjena.
- (15) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da je bila predložitev družbe Eurobolt z dne 13. junija 2011 ustrezno obravnavana, trditve družbe pa so bile obravnavane v uredbi proti izogibanju, in sicer v oddelkih 2.8 in 4. Poleg tega je treba v zvezi s tem opozoriti, da družba Eurobolt ni dvomila niti v dokaze o pretovarjanju izdelkov s kitajskim poreklom prek Malezije niti v ugotovitev, da so družbe, od katerih je družba Eurobolt kupovala zadevni izdelek, Komisiji predložile zavajajoče informacije in niso dokazale, da so dejanski proizvajalci iz Malezije.

3.2 Ocena trditev po ponovnem začetku preiskave

- (16) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/1374 o ponovnem začetku preiskave proti izogibanju so bile zainteresirane strani povabljeni, naj predložijo pripombe v zvezi s ponovnim začetkom preiskave proti izogibanju. Pripombe sta predložili dve strani.
- (17) Družba Eurobolt je trdila, da kršitev člena 15(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009, ki jo je ugotovilo Sodišče, ne more biti odpravljena naknadno, saj gre za kršitev bistvene postopkovne zahteve in zato vpliva na celotno izvedbo prvotne preiskave proti izogibanju.
- (18) Ta trditev je neutemeljena iz naslednjih razlogov. Kršitev člena 15(2) ne vpliva na celoten postopek, saj se nezakonitost, ki jo je ugotovilo Sodišče, ne nanaša na vsebinske ugotovitve o izogibanju. Kršitev je zato mogoče odpraviti tako, da se preiskava proti izogibanju ponovno začne na točki, ko je nastala nezakonitost. To pomeni predložitev prvotnih opažanj družbe Eurobolt in osnutka izvedbenega akta odboru v skladu s postopkom, ki se trenutno uporablja za uvedbo ukrepov proti izogibanju. To je postopek iz uvodne izjave 10. Veljavni zakonski rok

za predložitev ustreznih informacij odboru je najpozneje 14 dni pred sestankom odbora. To odboru, ki ga sestavljajo predstavniki držav članic, omogoča, da se seznanijo z vsemi relevantnimi informacijami, tako da lahko države članice oblikujejo stališče glede osnutka izvedbenega akta. Kot je nedavno ugotovilo Sodišče, se nadaljevanje upravnega postopka in ponovna uvedba protidampinških dajatev na uvoz, ki je bil izveden v obdobju uporabe uredbe, ki je bila razglašena za nično, ne štejeta za nezdržljivo s pravilom o preprečitvi retroaktivnosti ⁽¹³⁾.

- (19) Če se s sodbo Sodišča razveljavi protidampinška uredba, ima institucija, ki izvršuje to sodbo (v tem primeru Komisija), možnost, da nadaljuje postopek, ki je podlaga za to uredbo ⁽¹⁴⁾. Poleg tega ima tudi možnost, da v primeru, ko ugotovljena nepravilnost vpliva na celoten postopek, nadaljuje postopek v fazi, v kateri se je ta nepravilnost pojavila, zato da sprejme akt, s katerim nadomesti akt, ki je bil razglašen za neveljavnega ⁽¹⁵⁾.
- (20) Družba Eurobolt je trdila tudi, da ne bi bilo primerno, če bi Komisija ponovno uvedla ukrepe proti izogibanju, saj so potekli in bili razveljavljeni.
- (21) V zvezi s tem je treba poudariti, da je Komisija z odpravo postopkovne nepravilnosti in potrditvijo ugotovitev preiskave, ki jih zadevna sodba ni izpodbijala, izpolnila svojo obveznost, da uvede ukrepe za uvoz zadevnega izdelka, ki je bil izveden v obdobju uporabe teh ukrepov, tj. od 27. julija 2011 do 27. februarja 2016. Zato je Komisija trditev družbe Eurobolt zavrnila.
- (22) Druga zainteresirana stran, Evropsko združenje distributerjev pritrtilnih elementov (European Fastener Distributor Association, EFDA), je trdila, da se utemeljene in premišljene pripombe evropskih distributerjev pritrtilnih elementov in njihovih predstavnikiških teles sistematično ne upoštevajo. Združenje je trdilo tudi, da uvoznik v primeru, da lahko dokaže, da je ravnal s primerno skrbnostjo in sprejel vse potrebne ukrepe za zagotovitev zakonite proizvodnje zadevnega izdelka v Maleziji, ne bi smel biti zavezan plačilu protidampinške dajatve, vsako plačilo takih dajatev pa bi se mu moralo povrniti.
- (23) Komisija je zavrnila prvo trditev združenja EFDA, saj ni navedlo nobene specifične kršitve postopka pri ponovnem začetku preiskave in v zvezi s tem ni predložilo nobenih dokazov.
- (24) Kar zadeva drugo trditev združenja EFDA, člen 13(4) osnovne uredbe določa, da se v primeru, da se praksa, postopek ali dejavnost izogibanja dogajajo zunaj Unije, lahko odobrijo izvzetja proizvajalcem zadevnega izdelka, za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje. Zato niso možna izvzetja na podlagi skrbnega ravnanja uvoznika, če do izogibanja pride zunaj EU (kot v tem primeru). Izvoznik mora dokazati, da je dejanski proizvajalec iz Malezije, in zaprositi za izvzetje. Kot je navedeno v oddelku 4 uredbe proti izogibanju, je za izvzetje zaprosilo več malezijskih izvoznikov, Komisija pa ga je odobrila devetim. Komisija je zato zavrnila drugo trditev EFDA.
- (25) Ob upoštevanju pripomb in njihove analize je Komisija sklenila, da bi bilo treba ponovno uvesti prvotne ukrepe za uvoz zadevnega izdelka, poslanega iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne.

4. RAZKRITJE

- (26) Vse strani, ki so se javile ob ponovnem začetku preiskave proti izogibanju, so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameravala ponovno uvesti protidampinška dajatev. Po razkritju so imele na voljo obdobje za predložitev pripomb. Pripombe sta predložila družba Eurobolt in združenje EFDA.
- (27) Prvič, družba Eurobolt je trdila, da kršitve bistvenih postopkovnih zahtev vplivajo na celoten postopek in jih zato ni mogoče odpraviti naknadno. Drugič, družba Eurobolt je trdila, da ponovna uvedba ukrepov, katerih pravna podlaga je akt, ki ga STO šteje za nezakonitega, krši pravno državo in načelo dobrega javnega upravljanja. Tretjič, družba Eurobolt je trdila, da predlog Komisije za ponovno uvedbo ukrepov pomeni, da ni učinkovitega sodnega varstva, saj

⁽¹³⁾ Sodba Sodišča z dne 15. marca 2018, Deichmann SE proti Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, ECLI:EU:C:2018:187, točka 79, in sodba Sodišča z dne 19. junija 2019, C & J Clark International Ltd proti Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, C-612/16, EU:C:2019:508, točka 58.

⁽¹⁴⁾ Sodba Sodišča z dne 15. marca 2018, Deichmann SE proti Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, ECLI:EU:C:2018:187, točka 73. Glej tudi sodbo Sodišča z dne 19. junija 2019, C & J Clark International Ltd proti Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, C-612/16, ECLI:EU:C:2019:508, točka 43.

⁽¹⁵⁾ Prav tam, točka 74. Glej tudi sodbo Sodišča z dne 19. junija 2019, C & J Clark International Ltd proti Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, C-612/16, ECLI:EU:C:2019:508, točka 43.

lahko Komisija preprosto naknadno odpravi morebitne kršitve, kar ruši ravnotežje moči v postopkih trgovinske zaščite. Četrtrič, družba Eurobolt je trdila, da predlog Komisije ne upošteva odločitve nizozemskega višjega sodišča v zadevi Eurobolt v Staatssecretaris van Financiën ⁽¹⁶⁾, in Komisijo pozvala, naj ne posega v izključno pristojnost carinskih organov za odločanje o povračilu dajatev proti izogibanju, ki jih je plačala družba Eurobolt.

- (28) Kar zadeva prvo trditev družbe Eurobolt, ki je že bila navedena ob ponovnem začetku preiskave proti izogibanju, se Komisija sklicuje na uvodni izjavi 18 in 19. Ker ni bilo predloženih nobenih novih argumentov, je bila ta trditev zavrnjena.
- (29) Kar zadeva drugo trditev družbe Eurobolt, se je Komisija odločila, da bo ukrepe uskladila z ugotovitvami odborov in pritožbenega organa STO, zaradi česar je bila sprejeta uredba z dne 26. februarja 2016 (glej uvodno izjavo 5). Odločila se je, da tega ne bo storila z učinkom *ex tunc*. Komisija je morala nato sprejeti potrebne ukrepe za izvršitev sodbe Sodišča, tj. popraviti nezakonnost, ki jo je ugotovilo Sodišče. Ker je bilo mogoče popraviti procesno napako in so bile ugotovitve o izogibanju potrjene, je bila Komisija na podlagi nespornih ugotovitev preiskave proti izogibanju upravičena, da za obdobje uporabe ukrepov ponovno uvede dajatve proti izogibanju. Nobeden od navedenih ukrepov ne pomeni kršitve načela dobrega javnega upravljanja. Družba Eurobolt se je sklicevala na načelo dobrega javnega upravljanja, ni pa navedla, katera pravica naj bi bila v zvezi s tem kršena ⁽¹⁷⁾. Zato je Komisija to trditev zavrnila.
- (30) Kar zadeva tretjo trditev družbe Eurobolt, je ustaljena sodna praksa, da je treba obseg in razloge za razglasitev ničnosti s sodbo Sodišča določiti v vsakem primeru posebej (sodba z dne 28. januarja 2016, CM Eurologistik GmbH in Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) proti Hauptzollamt Duisburg in Hauptzollamt Hamburg-Stadt, C-283/14 in C-284/14, EU:C:2016:57, točka 49 in navedena sodna praksa), pri čemer sta lahko taka, da ne zahtevata celotnega in takojšnjega povračila zadevnih dajatev (sodba Sodišča z dne 15. marca 2018, Deichmann SE proti Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, točka 70). V tem primeru zaradi kršitve ni bil nepravilen celoten postopek. Kot je navedeno v uvodnih izjavah 7 do 10, bi se kršitev postopkovne zahteve v tem primeru lahko odpravila, ukrep pa bi se lahko ponovno uvedel v skladu z veljavnimi postopkovnimi pravili. Te obveznosti ne spodbujajo načela učinkovitega sodnega varstva. Komisija je zato tudi to trditev zavrnila.
- (31) Kar zadeva četrto trditev družbe Eurobolt, kot je navedena v uvodni izjavi 8, je morala Komisija sprejeti ukrepe, potrebne za izvršitev sodbe Sodišča Evropske unije. Odločitev nizozemskega višjega sodišča, ki se je poleg tega nanašala na vprašanje, ali je treba v primeru vračila protidampinskih dajatev plačati tudi obresti, Komisije ni mogla odvezati obveznosti, ki izhaja iz sodbe Sodišča. Ukrep Komisije tudi ne pomeni prilastitve pristojnosti carinskih organov držav članic, kar je Sodišče potrdilo v zadevah C & J Clark International ⁽¹⁸⁾ in Deichmann ⁽¹⁹⁾. Zato je Komisija to trditev zavrnila.
- (32) Združenje EFDA je izrazilo obžalovanje, da je bil njegov predhodni zahtevek, da se uvozniki izvzamejo iz plačila protidampinskih dajatev, če lahko dokažejo skrbno ravnanje za zagotovitev zakonite proizvodnje zadevnega izdelka v Maleziji, zavrjen. Komisijo je pozvalo, naj ponovno prouči njegove pomisleke.
- (33) Kot je navedeno v uvodni izjavi 24, niso možna izvzetja na podlagi skrbnega ravnanja uvoznika, če do izogibanja pride zunaj EU (kot v tem primeru). Komisija je zato potrdila svojo prejšnjo zavrnitev zahtevka združenja EFDA.
- (34) Glede na navedeno pripombe, podane po razkritju, niso privedle do spremembe sklepa Komisije iz uvodne izjave 25.

⁽¹⁶⁾ Hoge Raad, Eurobolt v Staatssecretaris van Financiën, 29. november 2019, 15/04667 bis, NL:HR:2019:1875.

⁽¹⁷⁾ Sodba z dne 2. oktobra 2003, Area Cova, SA in drugi proti Svetu Evropske unije in Komisiji Evropskih skupnosti, T-196/99, EU: T:2001:281, točka 43, sodba z dne 4. oktobra 2006, Hans-Martin Tillack proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-193/04, EU: T:2006:292, točka 127, ter sodba z dne 13. novembra 2008, Société des plantations de Mbanga SA (SPM) proti Svetu Evropske unije in Komisiji Evropskih skupnosti, T-128/05, EU:T:2008:494, točka 127.

⁽¹⁸⁾ Sodba z dne 19. junija 2019, C & J Clark International Ltd proti Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, C-612/16, EU: C:2019:508, točke 84–85.

⁽¹⁹⁾ Sodba z dne 15. marca 2018, Deichmann SE proti Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, EU:C:2018:187, točka 84.

- (35) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁰⁾ je obrestna mera, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.
- (36) Ta uredba je skladna z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za „vse druge družbe“, uvedena s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 91/2009 za uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla, razen iz nerjavnega jekla, tj. lesnih vijakov (razen tirnih vijakov), samovreznih vijakov, drugih vijakov in sornikov z glavo (s svojimi maticami ali podložkami ali brez njih, razen vijakov, izdelanih s struženjem iz palic, profilov ali žice, s polnim prerezom, debeline do vključno 6 mm, ter razen vijakov in sornikov za pritrjevanje sestavnega materiala na železniške tire) in podložk, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se razširi na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla, razen iz nerjavnega jekla, tj. lesne vijake (razen tirnih vijakov), samovreznih vijake, druge vijake in sornike z glavo (s svojimi maticami ali podložkami ali brez njih, razen vijakov, izdelanih s struženjem iz palic, profilov ali žice, s polnim prerezom, debeline do vključno 6 mm, ter razen vijakov in sornikov za pritrjevanje sestavnega materiala na železniške tire) in podložke, poslanih iz Malezije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Malezije ali ne, ki so se v obdobju izvajanja Izvedbene uredbe (EU) št. 723/2011 uvrščali pod oznake KN ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 in ex 7318 22 00. Oznake TARIC so navedene v Prilogi I k tej uredbi.
2. Odstavek 1 tega člena se ne uporablja za proizvajalce izvoznike iz Priloge II.
3. Dajatev, razširjena z odstavkom 1 tega člena, se pobira za uvoz, poslan iz Malezije, ne glede na to, ali je njegovo poreklo deklarirano v Maleziji ali ne, ki je registriran v skladu s členom 2 Uredbe (EU) št. 966/2010 ter členoma 13(3) in 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009, razen za uvoz, ki ga ustvarijo družbe iz odstavka 2 tega člena.

Člen 2

1. Dajatve, pobrane na podlagi Izvedbene uredbe (EU) št. 723/2011, se ne povrnejo.
2. Vsa povračila, ki so bila izvedena po sodbi Sodišča v zadevi C-644/17, Eurobolt (EU:C:2019:555), izterjajo organi, ki so ta povračila izplačali.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. aprila 2020

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYESN

⁽²⁰⁾ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

PRILOGA I

Oznake TARIC za nekatere pritrtilne elemente iz železa ali jekla, kot so opredeljeni v členu 1(a) *Veljavno od 27. julija 2011 do 27. februarja 2016*

Oznake KN ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 in ex 7318 22 00 (oznake TARIC 7318 12 90 11, 7318 12 90 91, 7318 14 91 11, 7318 14 91 91, 7318 14 99 11, 7318 15 59 11, 7318 15 59 61, 7318 15 59 81, 7318 15 69 11, 7318 15 69 61, 7318 15 69 81, 7318 15 81 11, 7318 15 81 61, 7318 15 81 81, 7318 15 89 11, 7318 15 89 61, 7318 15 89 81, 7318 15 90 21, 7318 15 90 71, 7318 15 90 91, 7318 21 00 31, 7318 21 00 95, 7318 22 00 31 in 7318 22 00 95)

(b) *Veljavno od 27. julija 2011 do 30. junija 2012*

7318 14 99 91

(c) *Veljavno od 1. julija 2012 do 27. februarja 2016*

7318 14 99 20, 7318 14 99 92

PRILOGA II

Seznam proizvajalcev izvoznikov

Ime proizvajalca izvoznika	Dodatna oznaka TARIC
Acku Metal Industries (M) Sdn. Bhd	B123
Chin Well Fasteners Company Sdn. Bhd	B124
Jinfast Industries Sdn. Bhd	B125
Power Steel and Electroplating Sdn. Bhd	B126
Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd	B127
Tigges Fastener Technology (M) Sdn. Bhd	B128
TI Metal Forgings Sdn. Bhd	B129
United Bolt and Nut Sdn. Bhd	B130
Andfast Malaysia Sdn. Bhd.	B265